

PRZESADZONY (19) *part praet pass pf*

przesadzony (15), **przesadzón** (4).e *jasne*; -sa- (17), -sã- (1); -sa- : -sã- *Mącz* (5:1); w formach złożonych o *jasne*; w formie niezłożonej -ón (3), -on (1) *Mącz* (3:1).

sg m N *przesadzony* (5), *przesadzón* (4); ~ (*praed*) -ony (3) *RejWiz*, *KwiatKsiąż*, *KochMarsz*, -ón *Mącz* (3). ◇ G *przesadzón(e)go* (1). ◇ f N *przesadzónã* (1). ◇ A *przesadzónã* (1). ◇ n N *przesadzón(e)* (1). ◇ pl N m pers *przesadzeni* (1). *subst* *przesadzóné* (5); -é (1), -(e) (4).

Sł stp s.v. przesadzić, Cn brak, Linde XVI (dwa z niżej notowanych przykładów) – XVII w. s.v. przesadzić.

I. Od „przesadzić” (16) :

1. Przełożony na inne miejsce; którego skierowano na nowe miejsce; motus, translatus (tralatitius), translatus *Mącz* (11) : *Translatitius, sive tralatitius, Prześádzony/ Przeniefiony/ Z kąd ynąd tu prziniefiony. Mącz* 124c, 124c, 233d.

Parafraza przysłowia: w którym [*kazaniu*] też babę, iáko mówią, naydzie, tylkoż to że ná inſze kołá *prześádzónã CzechEp* 109.

a. O roślinach: wykopany i posadzony w innym miejscu (5) :

przesadzony skąd (1): iáko płonne grufzki z láfu *prześádzzone* lepszy owoc rodzą [...]: Ták y młodým niezdrowe iest wychowanie domowe. *SkarKaz* 420b.

W porównaniach (2): *Mátka Sámuelowá/ wnetże lkoro od pierśi odchováłã fynaczkã/ do Helego go do kościolã dáłã: iáko do prześádzzonego ogrodu SkarKaz* 420b, 420b.

Wyrażenie: »na insze miejsce *przesadzón*« (1): *Plantarium, [...] Szczep który yuſz odrósł á s korzeniem wykopány ná ynſze mieyfce bywa prześádzón Mącz* 302d.

Przen [dokąd] (2) : *Słufzna rzecz bárzo/ ábyłmy fię [...] heretykom do dobrego vbiegác nie dáli: ále we wſzytkich ie cnotách przechodzili. My cołmy więtfze dáry ze krwie y láłki Chryftufowey pobráli: My co ná lepszą ziemię dobrych owocow prześádzzeni iestefmy SkarKaz* 312b, 312a.

b. Poprowadzony na inne miejsce pobytu, osiedlony na nowym miejscu [dokąd] (2) : *Trans Alpes transferri, Być prześádzón zá podgórze. Mącz* 124c.

Wyrażenie: »na insze miejsce *przesadzón*« (1): *Colonia, Lud który bywa ná ynſze mieyfce prześádzón. Mącz* 60b.

2. Mający w sobie za dużo czegoś; przepelniony [czym] (4) : *Bowiem [proch] nie ták fáletrą prześádzony bywa. RejWiz* 151v.

[*W porównaniu:* *Albo tedy moje Serce milczeniem zwalczy niepokoje, Albo, jak działo, prochem przesadzone, Tak ono zálem będzie rozrzucone. SzarzPoezje* 57.]

Przen (1) : *Nie odſtráſzã zbytecznym ogniem zaráżóné Kupcã kráie chćiwégo: áni prześádzóné Mrozem gwałtownym polá KochPieś* 2.

a. Odznaczający się czymś w znacznym stopniu (2) : *A też kupna [cnota] nie dobra lepsza przyrodzona/ Bo więc tá kramna bywa fáłſzem prześádzona. RejWiz* 77v; *kto będzie chćiw ná grofz/ y złoto miłował/ Ten będzie moiéy rádzie wielce lye dziwował: Nie wiedząc/ žem ia z inſzég y gliny vlepieny. Ia miernością: á ón inać żądzą prześádzony. KochMarsz* 154.

3. Wysadzany klejnotami (1) :

Wyrażenie: »kamieniem przesadzony« (1): kofztem wyftawione Kredence obfitym. Więc kofztownym kámieniem pięknie przeládzone/ Smálcy rozmáitemi wlýtko pozłocene. *RejWiz* 25.

II. *Od „przesadzić się”;* w funkcji przymiotnika: *przesadny, wystawny, pretensjonalny* (1) :

Wyrażenie: »nazbyt przesadzony« (1): na ořtátku o łzatach y vbiorach ciała krotko przypomniemy/ iżeby był poczczíwy/ yżeby niebył nazbyt przeládzony/ ani też iakmiarz zániechany *KwiatKsiqż* Q.

III. *Występujący na zmianę z czymś różniącym się [czym]* (2) :

a. *Na którego powierzchni sąsiadują ze sobą, przeplatają się dwa różne kolory* (1) : Ręce iáko v Zábý/ łkrzydłá z iákíeýs błony/ Iáko v Niedoperzá czárny m przeládzone. *RejWiz* 166; [są w Betyce i w Portugaliej *memecylones* na kształt jabłęk małych, nad które niczem [*lege*: nic-żem], jak żyw, piękniejszego nie widział, czerwone, żółtą maścią przesadzone *DiarPeregr* 65].

b. *O czasie: w którym występują na przemian różne wydarzenia* (1) : Abowiem to iest wielki przyłmák y w czytániu y w rozmowach gdy co dworłkiego álbo cztác ábo łłucháiąc s łtrony przypádníe. Bo ták mądrzy powiedáią/ iż to iest łtáránie nalepłze/ ktore też wždy czáfem iáką krotofilą bywa przeládzone. *RejZwierc* 15v.

Synonimy: **I.1.** *przełózony, przeniesiony;* **2.** *przepelnion;* **3.** *wysadzony;* **II.** *wystawny;* **III.a.** *przeplatany, przepleciony.*

Cf **PRZESADZIĆ**